



A New York court has convicted former officer Peter Liang in the shooting death of Akai Gurley, but many feel that little justice has been done. Our thoughts and prayers are focused first on the Gurley and Liang families. But we must all pray, African American, Asian American, and all other peoples of color, that this tragedy does not pit us against one another, but brings us closer together to fight the injustices that brought us to this place. Peter Liang must answer for the death of Akai Gurley, there is no doubt about that. But the conviction of Peter Liang raises too many questions, legitimate questions, about whether he had adequate training, whether he is a scapegoat for others, whether an Asian American police officer was treated fairly in the judicial system, and why police officers in other communities, whose misconduct seems so much worse, walk free.

In neighboring Connecticut, I was honored last year to help pass An Act Concerning the Excessive Use of Force, a new Connecticut law designed to fight police misconduct and save lives. We passed that law so that the tragedies that occurred in Ferguson, Staten Island, Cleveland, Baltimore, and elsewhere, would not occur in Connecticut. In the course of the debate, I was asked if the law was designed to protect only African Americans or all peoples of color, and whether Asian Americans even "count" as minorities. I responded on the floor of the House of Representatives, with some frustration, "you're damn right" we do. And in the context of this tragic case, many in the Asian American community feel that their concerns do not count and their questions have gone unanswered. It is incumbent on the Mayor of New York, its police department, and the District Attorney, to do everything they can to provide answers.

State Representative William Tong  
Co-Chairman of the Judiciary Committee  
Connecticut General Assembly

# 我的一點看法

我姓趙名恆,在斯坦福大學工作。  
感謝您對 Peter Liang 一案所做的巨大努力。我看了最近的華人遊行的報道,感覺華人顯示了巨大力量的同時,也有許多缺憾之處。特提出我的一點看法如下,希望大家改進。我對遊行的幾點看法和建議:

現在的遊行有不少問題:使用大量的中文標語,關鍵詞使用中文而不是英文,美國主流社會的人看不懂;對黑人 Mr. Gurley 的不幸遭遇沒有表達同情,好像華人沒有同情心似的;對 Peter Liang 的支持的標語有歧義,口號說“支持 Peter Liang”,是支持他謀殺殺人嗎? 語意不明確,好像華人是非不分似的。針對這些問題,提出幾點建議,在遊行中應該注意的事情:

1. 不要使用中文標語,全部使用英文標語,因為你訴求的對象是不懂中文的美國人。使用中文是很大的問題,表明中國人沒有融入美國社會。
2. 不要搞種族對立。不要挑起白人和中國人,黑人和中國人之間的對立情緒
3. 要將心比心,Akai Gurley 是完全無辜的,卻遭此橫禍。對 Akai Gurley 的不幸死亡要表示深深的同情和痛心;對黑人的不幸遭遇要認同
4. 不要說“支持 Peter Liang”,支持他什麼呢? 他因為不專業,意外致人死亡,不是一件值得支持的事情。應該說“Free Peter Liang”。
5. 建議使用以下一些標語或口號:
  - a. The death of Mr. Gurley was a tragedy
  - b. Black Lives Matter, Chinese Lives Matter!
  - c. A Tragedy, Not a Crime!
  - d. Free Peter Liang!
  - e. No scapegoat!

Dear Mr Bell, my name is Zhao Heng, at Stanford University. Thank you for the considerable efforts made by the case of Peter Liang. I have seen reports of recent Chinese parade, Chinese

show great strength at the same time, also has many flaws. Presented my point of view is as follows, I hope you improve. My opinions and recommendations of March: parade now has a lot of problems: using a large number of Chinese slogans, keyword use Chinese rather than English, United States mainstream people don't understand; black Mr. Gurley's misfortune is not sympathetic, like Chinese people without compassion; support for Peter Liang banner ambiguous slogan says "support Peter Liang" was his Slayer? Meaning is not clear, like the Chinese do not distinguish right from wrong. To solve these problems, and put forward some suggestions, in the March should be aware of: 1. Do not use Chinese slogans, all use the English slogans, because your appeal was not literate in Chinese Americans. Chinese is a very big problem, shows that the Chinese have no integration of United States society. 2. do not engage in racial tension. And not to make white people, antagonism between the blacks and the Chinese 3. Care, Akai Gurley is totally innocent, but this discovery. Akai Gurley died to express deep sympathy and sorrow; the suffering of blacks agree 4. Instead of saying "support Peter Liang", and what does he? He is unprofessional, accidents causing death, is not a thing worthy of support. Should say "Free Peter Liang". 5. recommends using the following banners or slogans: a. The death of Mr. Gurley was a tragedy b. Black Lives Matter, Chinese Lives Matter! c. A Tragedy, Not a Crime! d. Free Peter Liang! e. No scapegoat!

這是經過紐約州,DC, 新州和康州的律師們審查過的遊行標語,請轉發!  
Free Peter Liang!  
Accident =/ criminal  
Justice for all!  
Justice above politics!  
The American dream belongs to all of us!  
Equal justice for all.  
No selective justice.  
No scapegoating.  
Selective justice is not justice.

# 我的心聲與建議

我們可以組織關鍵少數,代表美國華裔華人的權益維護者-《黨》,這樣才是智慧的決定與戰略。您看我,雖然是民主黨,但是,對於符江秀我卻鼎力支持,為什麼? 因為她是代表了第一代老移民的心聲,溶入美國社會,成為真正的美國人,不是中國式思維。再看,對於 Linda Li 我同樣鼎力支持,因為

她代表了第二移民的心聲,她完全是美國式的思維。她身為美國老一輩的移民,歷經各種各樣的種族歧視與不公平待遇,所以我的夢想與您相同,我的建議是這樣的:在戰略上團結美國華裔華人,求同存異。在戰術上必須創建一個美華黨,獨立自主,千萬不要以為民主黨和共和黨為核心,獨立思考的關鍵少數黨,一切以維護美國華裔華人權益為核心。這樣組成的參政議政黨派,才能真正受到美國人的重視與平等,只有這樣才能達到到組織的忠旨與目的,否則,美國華裔華人一盤散沙,內斗激烈,外鬥軟弱。

**WANIX ARCHITECTS**  
**萬新 建築師事務所**

主建築師萬新擁有 20 年以上建築設計經驗,同時擁有美國建築師執照和中國一級註冊建築師執照,建築學碩士和城市規劃證書。

主要業務: 民用及商業建築設計,室內空間及裝修設計,場地設計,規劃,建築效果圖與動畫

Office: (440) 218-9088 Cell: (440) 570-9829  
Email: xinwan@wanixarchitects.com  
Web: www.wanixarchitects.com  
Add: 25109 Detroit Rd., Unit 330 Westlake, OH 44145

**Hudec Dental** 牙科診所  
克利夫蘭 中國城

WE ACCEPT CARE SOURCE FOR ADULTS AND CHILDREN

專業親切的醫療服務,彈性門診時間  
嶄新的尖端醫療設備,合理的收費  
提供值得您信賴的全家牙齒保健服務  
精通英文,中文,及廣東話

**微笑服務 最佳診所**  
網址: www.hudecdental.com

中文服務專線: (216) 881-5525 轉 2  
地址: 3608 Payne Avenue, Suite 101, Cleveland, OH 44114  
位於東37街 (E. 37th St.) 與平安街 (Payne Avenue) 交叉, 鄰近廣商場

**俄亥俄眼科視網膜中心** Retina Center of Ohio

眼科專家黃思柏醫師,畢業於約翰霍普金斯大學和阿爾伯特愛因斯坦醫學院,獲得醫學博士學位;同時擁有凱斯西部儲備大學工商管理學碩士學位。黃醫師從事眼科專科臨床工作二十多年,擅長各種視網膜眼底疾病的診斷和治療。例如一型和二型糖尿病及其視網膜病變,眼底出血和水腫,糖尿病性新生血管,老年性黃斑變性,白內障,視網膜脫離及各類眼科炎症;並且在眼底視網膜玻璃體手術上有很深的造詣。

黃醫師創辦的俄亥俄眼科視網膜中心現面向廣大患者,提供各類諮詢,門診和急診服務,接受各類醫療保險及付費方式,可以提供中文普通話服務,歡迎致電垂詢。面向廣大患者,提供各類諮詢,門診和急診服務,接受各類醫療保險及付費方式

中心地址: University Suburban Health Center  
1611 S Green Road, suite 306B  
South Euclid, OH 44121-4129  
電話: 216-382-3366 (需要中文服務請說明找 Ariel 或者 Nina)  
接診時間: 週一至週四 7:45am-4:30pm 週五 (只接受急診)

**克里夫蘭傷痛診所**  
Dr. Wenning Zhao, Acupuncturist from China, Chiropractic Physician

中/西醫並用。輔以天然藥,營養藥,中成藥,手法,理療,調理,治療各種痛症,傷痛。(但不用化學藥,不動手術,因此不會有化學藥的副作用或手術並發症)。

接受大多數醫療保險,車保,工保。也可為車禍,工傷者出具有關賠款必要的診療報告。可以為您找當地好的律師。

治療車禍工傷 痛痛,提供法律索賠報告!  
地址: Able Chiropractic Clinic (Maple Town Shopping Center)  
15751 Broadway Ave., Maple Hts, OH 44137

趙文寧 醫生  
中醫針灸師  
西醫脊椎神經科  
傷痛症專科

電話: 216-581-0321

**張濤註冊會計師** CPA,MSA,MTAX

報稅服務 公司成立 公司變更 酒牌申請  
各類牌照 合法省稅 改稅補稅 查稅辯護  
會計簿記 商業諮詢 文件公證 生意買賣  
網站設計 國際稅務 經驗豐富 準確價優

2999 Payne Ave, Suite 114, Cleveland, OH 44114  
克里夫蘭亞洲商場內(麗華酒樓和百佳超市之間)  
(330)776-8068 (330) 819-3067  
E-mail: tzhcpa@gmail.com  
www.tzhcpas.com  
Global Capital Management LLC

**蔣磊律師事務所** LEI JIANG LLC  
Law Firm with Passion to Serve, Skills to Deliver  
Serving Northeastern USA, New York, Ohio, Michigan ...

我們是一家位於俄亥俄州克利夫蘭市的國際性律師事務所。我們提供商務,公司,移民,知識產權,房地產,民事訴訟,遺產,離婚,刑事辯護,意外傷害,醫療失誤,以及中國業務等全方位的法律服務。我們的目標是以最合理的價格提供最優秀的服務。

- ❖ 商業及公司法: 合同,公司組建,收購及轉手,連鎖經營,進出口業務,勞工糾紛,餐館買賣,租約合同,酒牌申請,其他營業執照等
- ❖ 移民: 工作簽證 H1B, 勞工移民 EB-1, EB-2, EB-3, 國家利益豁免 (NIW), EB-5 投資移民, L 簽證, 勞工卡, 婚姻和家庭簽證移民, 政治庇護, 遣送, 轉換身分等
- ❖ 房地產: 房地產交易, 1031 交換, 租賃合同, 房東驅逐, 銀行收回等
- ❖ 知識產權: 申請美國專利和商標, 申請國際專利, 版權, 知識產權的訴訟等
- ❖ 財產與家庭: 遺囑, 信託, 行政和司法財產移交和訴訟, 離婚, 小孩監護權等
- ❖ 中國相關的服務: 投資合作, 兼並收購, 法律文件的翻譯及公證, 紐約認證等
- ❖ 訴訟與上庭 商業及貿易訴訟, 車禍傷亡, 意外傷害, 醫療失誤, 合同糾紛, 勞工糾紛

本律所擁有豐富的訴訟經驗, 不僅能處理州法院的訴訟, 更能處理聯邦法院的訴訟。我們在俄亥俄州地方法院及聯邦法院等共 40 多個法院進行過訴訟。我們擁有比其他律師事務所更豐富更全面的訴訟經驗, 因此是您在俄亥俄州的首選訴訟律師。如想瞭解我們曾出庭的 40 個法院, 請查詢 http://www.leijianglaw.com/Chinese/cAreas%20of%20Practice/cLitigation.html。

權威專業律師排行榜 Super Lawyers 評選蔣磊律師為 2015, 2016 年俄亥俄州之星 (Ohio Rising Stars)。同時被 Best Attorneys of America 評為美國最佳律師。也是美國投資移民 EB5 的認證律師。蔣律師 2015 年被 Avvo 評選為客戶首選獎。詳情請閱 www.LeiJiangLaw.com

Super Lawyers  
Avvo Client's Choice 2015  
eb5

聯繫方式  
電話: (440) 835-2271; 傳真: (440) 835-2817 電郵: info@leijianglaw.com 網頁: www.leiJiangLaw.com  
地址: Lei Jiang Law & Business Center 蔣磊律師樓 26943 Westwood Rd, Cleveland, OH 44145